

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. **AVVERTIMENTO**

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet. To reduce the risk of fire or electric shock, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

Connect the apparatus to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in the apparatus, disconnect the main plug from the AC outlet immediately.

FM/AM Clock Radio

Operating Instructions

Mode d'emploi

Bedienungsanleitung

Manual de instrucciones

Instrukcja obsługi

Návod k obsluze (na odvracie)

Használati útmutató (a hátoldalon)

Návod na používanie (zadná strana)

Инструкция по эксплуатации (обратная сторона)

DREAM MACHINE

ICF-C205

Features

- 0.7 inch green LED display
- Single alarm
- Power back-up to keep the clock during a power interruption using a 6F22 battery (not supplied).

Installing the battery

To keep good time, your Dream Machine needs one 6F22 battery (not supplied), in addition to house current. The battery keeps the clock operating in the event of a power interruption.

Before setting the time on your Dream Machine, install the battery with correct polarity.

Installing the battery with correct polarity, (see Fig. A-1) Clip the battery in place observing correct polarity, and insert it in the battery compartment unit it clicks into position.

Removing the battery (see Fig. A-2)

Turn the unit upside down and push the battery forward from the battery compartment.

After a power interruption, the displayed time may not always be correct (it may gain or lose about 10 minutes per hour).

Knowing when to replace the battery

Check battery power, unplug the AC power cord from the wall outlet and plug it in again after a few minutes. If the displayed time is incorrect, replace the battery with a new one.

Battery warning

When the unit will be left unplugged for a long time, remove the battery to prevent discharge and damage to the unit from battery leakage.

Setting the Clock

- 1 Plug in the unit. The display will flash "00:00".
- 2 To set the hour, while holding down **CLOCK**, press **TIME SET H**. When the correct hour appears in the display, release **CLOCK**.
- 3 To set the minute, while holding down **CLOCK**, press **TIME SET M**. When the correct minute appears in the display, release **CLOCK**.

The clock will begin to operate when you release **TIME SET M**.

Each press on **TIME SET H** or **TIME SET M** advances the displayed number by one.

The minute digits advance to "00" after "59". The hour digits do not advance by pressing **TIME SET H**.

To adjust the time exactly to the second, set the time one minute behind the time you want to set. Press **TIME SET M** simultaneously with the time signal.

Operating the Radio

- 1 Set the function selector to **RADIO** on in the radio and adjust **VOLUME**.
- 2 Select **BAND** and tune in to a station using **TUNING**.
- 3 To turn off the radio, set the function selector to **OFF**.

Improving the reception

FM: Extend the FM wire aerial fully to improve reception.

AM: Rotate the unit horizontally to optimize reception. A ferrite bar aerial is built into the unit.

Do not operate the unit under a steel desk or metal surface, as this may lead to interference of reception.

Setting the Alarm

To set the radio alarm, first tune in to a station and adjust the volume.

- 1 To set the hour for alarm, while holding down **ALARM**, press **TIME SET H**. When the desired hour appears in the display, release **ALARM**.
- 2 To set the minute for alarm, while holding down **ALARM**, press **TIME SET M**. When the desired minute appears in the display, release **ALARM**.
- 3 Set the function selector to **ALARM MODE** or **ALARM MODE** + **BUZZER**.

The alarm will come on at the preset time and automatically turn itself off after 119 minutes.

To shut off the alarm, set the function selector to **OFF**.

To sound the alarm at the preset time the next day, set the function selector to **ALARM MODE** + **RADIO** or **ALARM MODE** + **BUZZER**.

To deactivate the alarm, set the function selector to **OFF**.

To do a few more minutes, press **SNOOZE/ SLEEP OFF**.

The alarm will shut off but will come on again after about 9 minutes. You can use this function as many times as you like.

To adjust the radio alarm volume, turn **VOLUME**. The buzzer volume is fixed.

To check the preset time, press **ALARM**.

Setting the Sleep Timer

Enjoy falling asleep to the radio using the built-in sleep timer that shuts off the radio automatically.

- 1 While listening to the radio, set the function selector to **OFF**.
- 2 Press **SLEEP**. The radio turns on. It will go off after 59 minutes.

To turn off the radio before the preset time, press **SNOOZE/SLEEP OFF**.

Every time you press **SLEEP**, the sleep timer is reset to 59 minutes.

When you set the function selector to **ALARM MODE** + **RADIO** or **ALARM MODE** + **BUZZER**, if the preset alarm time comes while the sleep timer is operating, the radio or buzzer sounds depending on which you set.

Precautions

Operate the unit on the power sources specified in "Specifications".

The name plate indicating operating voltage, etc. is located on the bottom of the unit.

To disconnect the power cord (mains lead), pull it out by the plug, not by the cord.

The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.

Do not leave the unit in a location near a heat source such as a radiator or air duct, or in all place subject to direct sunlight, excessive dust, mechanical vibration, or shock.

Allow adequate air circulation to prevent internal heat build-up. Do not place the unit on a surface (a rug, a blanket, etc.) or near materials (a curtain) which might block the ventilation holes.

Should any solid object or liquid fall into the unit, unplug the unit and have it checked by a qualified person before operating it any further.

To clean the casing, use a soft cloth dampened with a mild detergent solution.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to one of the applicable collection points for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Specifications

Time display: 24-hour system

Frequency range: FM: 87.5 - 108 MHz AM: 530 - 1 605 kHz

Power output: 150 mW (at 10 % harmonic distortion)

Power requirements: 230 V AC, 50 Hz For the power back-up function: 9 V DC, one 6F22 battery

Battery life: Approx. 80 hours, using Sony 006P (6F22) battery

Dimensions: Approx. 143 x 54.5 x 117.5 mm (width) (5 5/8 x 2 1/4 x 3/4 inches) incl. projecting parts and controls

Mass: Approx. 396 g (14.0 oz.) not incl. battery

Design and specifications are subject to change without notice.

Lead-free solder is used for soldering. Halogenated flame retardants are not used in printed wiring boards.

Français

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.

N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil, sous peine d'électrocution. Contactez l'entretien exclusivement à un personnel qualifié.

N'installez pas l'appareil dans un espace restreint, comme une bibliothèque ou un meuble encastré.

Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, évitez de placer l'appareil sur des tapis, des couvertures, etc. ou à proximité de matériaux (un rideau, une couverture, etc.) ou de matériaux (un rideau, une couverture, etc.) ou de matériaux (un rideau, une couverture, etc.) qui pourraient bloquer les ouvertures de ventilation.

Si un objet solide ou un liquide tombe dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche principale de la prise secteur.

Avant de régler l'heure sur votre Dream Machine, installez la pile en respectant la polarité correcte.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant votre unité, veuillez consulter votre revendeur Sony.

Caractéristiques

• Grande DEL verte de 0,7 pouce

• Alarme unique

• Fonction d'alimentation de secours permettant le fonctionnement normal de l'horloge pendant une coupure d'électricité, grâce à une pile 6F22 (non fournie).

• La plaquette indiquant la tension de fonctionnement et autres informations se trouve sous l'appareil.

• Pour débrancher le cordon d'alimentation secteur, tirez sur la fiche et pas sur le cordon.

• L'appareil n'est pas déconnecté de la source d'alimentation secteur tant qu'il est branché sur une prise murale, même si vous le mettez hors tension.

• N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou des conduits d'aération, ni à des endroits propices à l'accumulation de poussière, tels que les tapis, les couvertures, etc.

• Avant de régler l'heure de l'appareil, installez la pile en respectant la polarité correcte.

Mise en place de la pile

La Dream Machine nécessite une pile 6F22 (non fournie) en plus du courant secteur pour indiquer l'heure. En cas de coupure du courant, l'horloge reste à l'heure grâce à la pile. Avant de régler l'heure sur votre Dream Machine, installez la pile en respectant la polarité correcte.

Mise en place de la pile (voir fig. A-1)

Installez la pile en respectant la polarité correcte, puis insérez-la dans le compartiment à pile jusqu'à un déclic indiquant qu'elle est en place.

Retrait de la pile (voir fig. A-2)

Retournez l'appareil, puis poussez la pile vers l'avant du compartiment à pile.

Après une coupure de courant, l'heure affichée n'est pas toujours juste. Elle peut avancer ou retarder de 10 minutes par heure.

Quand remplacer la pile

Quand le chiffre des heures ne change plus, débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise murale, puis rebranchez-le au bout de quelques minutes. Si l'heure affichée est incorrecte, remplacez la pile par une neuve.

Avertissement au sujet de la pile

Ne laissez pas débranché l'appareil pendant longtemps, enlever la pile pour éviter qu'elle ne se décharge et qu'une fuite d'électrolyte n'endommage l'appareil.

Réglage de l'horloge

1 Branchez l'appareil. L'indication «00:00» s'éclaire sur l'afficheur.

2 Pour régler l'heure, tout en tenant enfoncée **CLOCK**, appuyez sur **TIME SET H**. Quand l'heure correcte apparaît sur l'afficheur, relâchez **CLOCK**.

3 Pour régler les minutes, tout en tenant enfoncée **CLOCK**, appuyez sur **TIME SET M**. Quand l'heure correcte apparaît sur l'afficheur, relâchez **CLOCK**.

Chaque fois que vous appuyez sur **TIME SET H** ou **TIME SET M**, le nombre affiché avance d'une unité.

Les chiffres des minutes passent à «00» après «59». Les chiffres des heures n'avancent pas quand vous appuyez sur **TIME SET H**.

Pour régler l'heure à la seconde près, régler l'heure avec une minute de retard par rapport à l'heure souhaitée. Appuyez sur **TIME SET M** lorsque l'heure souhaitée s'affiche.

Fonctionnement de la radio

FM: Étendez l'antenne FM filaire complètement pour améliorer la réception.

AM: Faites pivoter le radio-niveau horizontalement pour une réception optimale. Une antenne barre de ferrite est intégrée à l'appareil.

Pour éviter toute interférence pendant la réception, ne pas utiliser l'appareil sur un bureau d'acier ou une surface métallique.

Réglage de l'alarme

Pour régler l'alarme par radio, accordez d'abord une station, puis réglez le volume.

1 Pour régler l'heure de l'alarme, tout en tenant enfoncée **ALARM**, appuyez sur **TIME SET H**. Quand l'heure souhaitée apparaît sur l'afficheur, relâchez **ALARM**.

2 Pour régler les minutes, tout en tenant enfoncée **ALARM**, appuyez sur **TIME SET M**. Quand le nombre de minutes souhaité apparaît sur l'afficheur, relâchez **ALARM**.

3 Réglez le sélecteur de fonction sur **ALARM MODE** + **RADIO** ou **ALARM MODE** + **BUZZER**.

L'alarme se déclenche à l'heure préétablie et s'arrête automatiquement au bout de 119 minutes.

Pour arrêter l'alarme, réglez le sélecteur de fonction sur **OFF**.

Pour annuler l'une ou l'autre alarme, réglez le sélecteur de fonction sur **ALARM**.

Pour sélectionner quelques minutes de plus, appuyez sur **SNOOZE/SLEEP OFF**.

L'alarme s'éteint, puis se déclenche à nouveau après environ 9 minutes. Vous pouvez utiliser cette fonction autant de fois que souhaité.

Pour régler le volume de l'alarme par radio, tournez **VOLUME**. Le volume de la sonnerie est fixe.

Pour consulter l'heure préétablie, appuyez sur **ALARM**.

Deutsch

VORSICHT

Um die Gefahr eines Brands oder elektrischen Schlags zu reduzieren, darf dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Stellen Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Bücherregal, einem Einbauschrank o. ä. auf, wo eine ausreichende Belüftung nicht gegeben ist.

Die im Brand- oder Stromschlaggefahr zu reduzieren, stellen Sie niemals das Gerät auf Teppiche, Tische, Decken, wie z. B. Vliesen, auf das Gerät.

Schließen Sie das Gerät an eine leicht zugängliche Netzsteckdose an. Falls Sie eine Unregelmäßigkeit im Gerät feststellen, ziehen Sie den Netzstecker sofort aus der Netzsteckdose heraus.

Caractéristiques

• Grande LED-Anzeige (0,7 Zoll)

• Einschaltfunktion der Batterie 6F22 (nicht mitgeliefert), damit die Uhr bei einem Stromausfall weiterläuft.

• Das Radio wird eingeschaltet, nach 59 Minuten schaltet es sich automatisch wieder aus.

Zum vorzeitigen Ausschalten des Radios drücken Sie **SNOOZE/SLEEP OFF**.

Bei aktiviertem Sleep-Timer kann gleichzeitig auch der Funktionswahlknopf **ALARM MODE** + **RADIO** oder **ALARM MODE** + **BUZZER** gestellt werden.

Merkmale

• Große LED-Anzeige (0,7 Zoll)

• Einschaltfunktion der Batterie 6F22 (nicht mitgeliefert), damit die Uhr bei einem Stromausfall weiterläuft.

• Das Radio wird eingeschaltet, nach 59 Minuten schaltet es sich automatisch wieder aus.

Zum vorzeitigen Ausschalten des Radios drücken Sie **SNOOZE/SLEEP OFF**.

Bei aktiviertem Sleep-Timer kann gleichzeitig auch der Funktionswahlknopf **ALARM MODE** + **RADIO** oder **ALARM MODE** + **BUZZER** gestellt werden.

Einlegen der Batterie (siehe Abb. A-1)

Setzen Sie die Batterie ein und achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Setzen Sie sie so in das Batteriefach ein, dass sie mit einem Klicken einrastet.

Her ausnehmen der Batterie (siehe Abb. A-2)

Drehen Sie das Gerät mit der Unterseite nach oben und drücken Sie die Batterie nach vorn aus dem Batteriefach heraus.

Nach einem Stromausfall zeigt die Uhr möglicherweise nicht mehr die korrekte Uhrzeit an (pro Stunde Stromausfall es es zu Abweichungen von bis zu 10 Minuten kommen).

Wenn man die Batterie ausgetauscht werden?

Überprüfen Sie die Batteriezustände trennen Sie das Netz Kabel von der Wandsteckdose ab und schließen es nach einigen Minuten wieder an. Wenn die Uhrzeit dann nicht mehr stimmt, muss die Batterie ausgetauscht werden.

Vorsicht

Wenden Sie längere Zeit vom Stromnetz abgetrennt bleibt, nehmen Sie die Batterie heraus, um einer Tiefenladung und der damit verbundenen Anlaufgefahr vorzubeugen.

Einstellen der Uhr

1 Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose an. Im Display blinkt „00:00“.

2 Stellen Sie die Stunden ein, indem Sie bei gedrückter gelblicher **CLOCK**-Taste die **TIME SET H**-Taste drücken. Sobald die richtigen Stundenziffern angezeigt werden, lassen Sie **CLOCK** los.

3 Stellen Sie die Minuten ein, indem Sie bei gedrückter gelblicher **CLOCK**-Taste die **TIME SET M**-Taste drücken. Sobald die richtigen Minutenziffern angezeigt werden, lassen Sie **CLOCK** los.

Bei jedem Drücken von **TIME SET H** oder **TIME SET M** ändert sich die angezeigte Ziffer um eins.

Pour régler l'heure à la seconde près, régler l'heure avec une minute de retard par rapport à l'heure souhaitée. Appuyez sur **TIME SET M** lorsque l'heure souhaitée s'affiche.

Technische Daten

Uhrzeitformat: 24-Stunden-System

Frequenzbereich: FM: 87,5 - 108 MHz AM: 530 - 1 605 kHz

Lautsprecher: ca. 5,7 cm Durchmesser, 8 Ω

Ausgangslistung: 150 mW (bei 10 % Klirrrand)

Stromversorgung: 230 V Wechselspannung, 50 Hz Stromausfallüberbrückung-9 V Gleichstrom, eine 6F22-Batterie

Batterie-Lebensdauer: ca. 80 Stunden mit Sony Batterie 006P (6F22)

Abmessungen: ca. 143 x 54,5 x 117,5 mm (B/H/T), einsch. vordringender Teile und Bedienungselemente

Gewicht: ca. 396 g aussch. Batterie

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Für den Lötlprozess wird bleifreies Lot verwendet.

In Leichterplatten werden keine halogenierten Flammschutzmittel verwendet.

Verbessern des Empfangs

FM: Strecken Sie die Antenne für FM vollständig aus, um die Empfangsqualität zu verbessern.

AM: Drehen Sie das Radio-Niveau horizontal, um den Empfang zu optimieren. Eine Ferritstange ist in das Gehäuse integriert.

Um Störungen während der Aufnahme zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nicht auf einem Metalltisch oder einer anderen Metallunterlage, da sonst der Empfang beeinträchtigt sein kann.

Einstellen des Alarms

Vor dem Aktivieren des Radioalarms stimmen Sie die gewünschten Sender ab und stellen Sie die Lautstärke wunschgemäß ein.

1 Stellen Sie die Stunden der Alarmzeit ein, indem Sie bei gedrückter gelblicher **ALARM**-Taste die **TIME SET H**-Taste drücken. Wenn die gewünschten Stundenziffern erreicht sind, lassen Sie **ALARM** los.

2 Stellen Sie die Minuten der Alarmzeit ein, indem Sie bei gedrückter gelblicher **ALARM**-Taste die **TIME SET M**-Taste drücken. Wenn die gewünschten Minutenziffern erreicht sind, lassen Sie **ALARM** los.

3 Stellen Sie den Funktionswahlknopf auf **ALARM MODE** + **RADIO** oder **ALARM MODE** + **BUZZER**.

Der Alarm wird zu der festgelegten Zeit ausgelöst und nach 119 Minuten automatisch wieder aus.

